

# OBSAH

Předmluva ..... 17

## **NÁRODNÍ JAZYKY V KONTEXTU DOBOVÉHO PRÁVA, VZDĚLANOSTI A VĚDY**

† Jan Havránek

Národní jazyky ve školství a jejich význam pro dosažení  
plné vzdělanosti všech středoevropských etnik ..... 23

Hannelore Burger

Sprache und Gerechtigkeit im Unterrichtswesen ..... 33

Emil Brix

Sprachenpolitik in den böhmischen Ländern  
im Bildungsbereich als Instrument nationaler Desintegration ..... 47

Diskuse ..... 61

## **NÁRODNÍ JAZYK JAKO PROSTŘEDEK NÁRODNÍ, KULTURNÍ A POLITICKÉ EMANCIPACE**

Irena Gantar Godina

The significance of Language and Education  
in Forming National Consciousness of a Small Nation ..... 67

Andreas Gottsmann

Sprache und Schule im Küstenland ..... 79

Ladislav Hladký

Školství v Bosně a Hercegovině v období rakousko-uherské správy  
(1878-1918) ..... 91

Maciej Janowski	
Polnische Sprache, österreichischer Geist?	
Der Streit um nationale Erziehung in Galizien (1891-1941) .....	103
Jerzy Tomaszewski	
Kwestia żydowskich języków v oświacie	
a życiu politycznym Galicji .....	119
Milan Podrimavský	
Jazyková otázka v kultúrnej emancipácii Slovákov	
v druhej polovici 19. storočia .....	131
Andor Mészáros	
Maďarština na (buda)peštské univerzitě	
a v uherském školství v 19. století .....	147
Diskuse .....	157

## VZNIK A VÝVOJ NÁRODNÍCH UNIVERSIT V HABSBURSKÉ MONARCHII 1867-1918

Hans Lemberg	
Die Einführung der deutschen Unterrichtssprache in den deutschen	
Universitäten und ihre Auswirkungen auf Ostmitteleuropa .....	169
Harald Binder	
Der nationale Konflikt um die Universität Lemberg .....	183
Andrzej Krawczyk	
Univerzitní vzdělávání na polském území	
pod ruskou nadvládou 1815-1914 .....	217
Milada Sekyrková	
Rozdělení polytechniky - precedens pro univerzitu? .....	231

Miroslav Kunštát	
Ecclesia universalis versus ecclesia nationalis? Cesta k rozdělení pražské teologické fakulty roku 1891 .....	241
Jiří Malíř	
Otázka založení druhé české univerzity a její nacionální a politická instrumentalizace .....	247
Jana Mandlerová	
K angažovanosti akademické inteligence v národně politických sporech v Čechách v letech 1867-1918 .....	273
Wolf B. Oerter	
Die Universitätsteilung im Spiegel der Prager Ägyptologie. Eine Fallstudie .....	285
Diskuse .....	291

## VĚDA, VĚDCI A NÁRODNÍ JAZYKY

Soňa Štrbářová – Jan Janko	
Uplatnění nového českého přírodovědného názvosloví na českých vysokých školách v průběhu 19. století .....	297
Jiřina Masnerová	
Počátky české technické literatury .....	313
Ludmila Hlaváčková	
Čeština v medicíně a na pražské lékařské fakultě (1784-1918) .....	327
Emilie Těšínská	
Vznik a působnost přírodovědného spolku „Lotos“ v českých zemích .....	345
Jiří Jindra	
České vědecké společnosti exaktních věd v 19. století .....	401

Stanley B. Winters	
The Beginnings of Encyclopaedism among the Czechs of Bohemia ...	421
Magdalena Pokorná	
Jan Laichter – nakladatel českých vědců, nakladatel Naší doby .....	429
Tomáš Hermann	
Originalita vědy a problém plagiátu. Tři výstupy Emanuela Rádla k jazykové otázce ve vědě z let 1902-1911 .....	441
Lenka Pokorná	
Pražská germanistika a její první reprezentanti po roce 1882 .....	471
Alena Šimečková	
Václav Emanuel Mourek (20. 8. 1846-24. 10. 1911). Profil zakladatele české germanistiky .....	481
František Morkes	
Gustav Adolf Lindner a jeho vztah k mateřskému jazyku .....	489
Jindřich Bečvář	
Eduard Weyr na české univerzitě .....	497
Martina Bečvářová	
František Josef Studnička (1836-1903) a česká univerzita .....	511
Bohumil Jiroušek	
Jazyky v životě a díle Antonína Rezka .....	531
Diskuse .....	537

## ČESKÝ JAZYK VE VÝCHOVĚ A ŠKOLSTVÍ

Milena Lenderová	
Čeština jako ženská ctnost. Čeština v dívčí a ženské preskriptivní literatuře .....	543

Zdeněk Bezečný	
Místo českého jazyka ve vzdělání šlechty ve 2. polovině 19. století .....	557
Toshiaki Kyogoku	
Národní agitace a obecní školství na Moravě na přelomu 19. a 20. století. Boj o české dítě .....	563
Libuše Hrabová	
Pozdní národní obrození. Zápas o české školy v Ostravě 1880-1909 .....	579
Luboš Velek	
Česká kulturní politika versus racionalizace struktury státního vzdělávacího systému. Případ tzv. Gautschových ordonancí z roku 1887 .....	589
Helena Kokešová	
Vyšší hospodářská a hospodářsko-průmyslová škola zemská v Táboře. Konstituování a vývoj první české zemské akademie v letech 1886-1919 .....	629
Alena Mikovcová	
Vysoké školy zemědělské v českých zemích v letech 1867-1918 ...	661
Diskuse (výťah) .....	687

## ZÁVĚR

Jiří Kořalka	
Závěrečné zhodnocení konference .....	693
Seznam zkratk .....	699
Seznam účastníků konference .....	704
Resumé k českým a polským příspěvkům .....	717

# CONTENTS

Foreword .....	19
----------------	----

## **NATIONAL LANGUAGES IN THE CONTEXT OF THE CONTEMPORARY LAW, EDUCATION AND SCIENCE**

Jan Havránek

National Languages in the Educational System and Their Significance for Attaining High Education of all Ethnicities .....	23
--	----

Hannelore Burger

Sprache und Gerechtigkeit im Unterrichtswesen .....	33
---	----

Emil Brix

Sprachenpolitik in den böhmischen Ländern im Bildungsbereich als Instrument nationaler Desintegration .....	47
--	----

Discussion .....	61
------------------	----

## **NATIONAL LANGUAGE AS AN INSTRUMENT OF NATIONAL, CULTURAL AND POLITICAL EMANCIPATION**

Irena Gantar Godina

The Significance of Language and Education in Forming National Consciousness of a Small Nation .....	67
---	----

Andreas Gottsmann

Sprache und Schule im Küstenland .....	79
--	----

Ladislav Hladký

The Educational System in Bosnia and Herzegovina in the Period of the Austro-Hungarian Administration (1878-1918) .....	91
--	----

Maciej Janowski	
Polnische Sprache, österreichischer Geist?	
Der Streit um Nationale Erziehung in Galizien (1891-1941) .....	103
Jerzy Tomaszewski	
The Issue of the Jewish Languages in the Galician Educational	
System and Public Life .....	119
Milan Podrimavský	
The Language Issue in the Process of Cultural Emancipation	
of the Slovaks in the Second Half of the 19th Century .....	131
Andor Mészáros	
The Hungarian Language at the (Buda)Pest University	
and in the Hungarian Educational System .....	147
Discussion .....	157

## **THE RISE AND DEVELOPMENT OF NATIONAL UNIVERSITIES IN THE HABSBURG MONARCHY, 1867-1918**

Hans Lemberg	
Die Einführung der deutschen Unterrichtssprache in den deutschen	
Universitäten und ihre Auswirkungen auf Ostmitteleuropa .....	169
Harald Binder	
Der nationale Konflikt um die Universität Lemberg .....	183
Andrzej Krawczyk	
Polish University Education in the Polish Territory	
under Russian Rule, 1815-1914 .....	217
Milada Sekyrková	
The Division of the Prague Polytechnic - a Precedent	
for the University? .....	231

Miroslav Kunštát	
Ecclesia universalis versus Ecclesia nationalis? The Path to the Division of the Prague Theological Faculty in 1891 .....	241
Jiří Malíř	
The Issue of the Establishment of the Second Czech University and its National and Political Instrumentation .....	247
Jana Mandlerová	
To the Involvement of the Academic Community in the National and Political Controversies in Bohemia, 1867-1918 .....	273
Wolf B. Oerter	
Die Universitätsteilung im Spiegel der Prager Ägyptologie. Eine Fallstudie .....	285
Discussion .....	291

## SCIENCE, SCIENTISTS AND NATIONAL LANGUAGES

Soňa Štrbáňová - Jan Janko	
Assertion of the New Czech Scientific Nomenclature at the Czech Universities .....	297
Jiřina Masnerová	
Beginnings of the Czech Technical Literature .....	313
Ludmila Hlaváčková	
The Czech Language in Medicine and at the Prague Medical Faculty, 1784-1918 .....	327
Emilie Těšínská	
The Establishment and Activities of the German Scientific Society "Lotos" in the Czech Lands .....	345
Jiří Jindra	
The 19th Century Czech Societies for Exact Sciences .....	401



Stanley B. Winters	
The Beginnings of Encyclopaedism among the Czechs of Bohemia .....	421
Magdalena Pokorná	
Jan Laichter - Publisher of the Czech Scholars, Publisher of the "Naše doba" .....	429
Tomáš Hermann	
Authenticity of Science and the Issue of Plagiarism. Three Contributions of E. Rádl 1902-1911 to the Lingual Issues in Science ...	441
Lenka Pokorná	
The Prague Germanistics and its First Representatives after 1882 ....	471
Alena Šimečková	
Václav Emanuel Mourek (20. 8. 1846-24. 10. 1911). Profile of the Founder of the Czech Germanistics .....	481
František Morkeš	
Gustav Adolf Lindner and his Relation to the Mother Language ....	489
Jindřich Bečvář	
Eduard Weyr at the Czech University .....	497
Martina Bečvářová	
František Josef Studnička (1836-1903) and the Czech University ..	511
Bohumil Jiroušek	
Languages in the Life and Work of Antonín Rezek .....	531
Discussion .....	537

## **CZECH LANGUAGE IN EDUCATION AND SCHOOL SYSTEM**

Milena Lenderová	
The Czech Language as Feminine Virtue. Means of Communication in the Prescriptive Literature for Girls and Women .....	543

Zdeněk Bezečný	
The Place of the Czech Language in Education of the Aristocrats in the Second Half of the 19th Century .....	557
Toshiaki Kyogoku	
National Propaganda and the Primary Educational System in Moravia at the Turn of the 19th and 20th Centuries - Struggle for the Czech Child ..	563
Libuše Hrabová	
Late National Revival. Struggle for the Czech Schools in Ostrava, 1880-1909 .....	579
Luboš Velek	
Czech Cultural Policy Versus Rationalization of the Educational System Structure. The Case of the so-called Gautsch Ordonances, 1887 ....	589
Helena Kokešová	
The Higher Agricultural and Agricultural Technical School in Tábor. The Establishment and Development of the First Czech Provincial Academy, 1866-1918 .....	629
Alena Mikovcová	
The Agricultural Universities in the Czech Lands, 1867-1918 .....	661
Discussion .....	687

## CONCLUSION

Jiří Kořalka	
Summary of the Conference .....	693
Abbreviations .....	699
List of Participants .....	704
Summary of the Czech and Polish Texts .....	717